

文言文助读

无锡市教师进修学院
无锡市教育局教研室

一九七八年十月

目 录

- 一、绝句二首…………… (1)
- 登鹤鹤楼…………… 王之涣
- 望天门山…………… 李 白
- 二、寓言二则…………… (5)
- 郑人买履…………… 《韩非子》
- 刻舟求剑…………… 《吕氏春秋》
- 三、黔之驴…………… 柳宗元 (9)
- 四、狼…………… 蒲松龄 (13)
- 五、木兰诗…………… (18)
- 六、冯婉贞…………… 徐 珂 (25)
- 七、李愬雪夜入蔡州…………… 司马光 (34)
- 八、愚公移山…………… 《列子》 (42)
- 九、曹刿论战…………… 《左传》 (49)
- 十、陈涉世家…………… 司马迁 (56)
- 十一、捕蛇者说…………… 柳宗元 (68)
- 十二、隆中对…………… 陈 寿 (76)
- 十三、廉颇蔺相如列传…………… 司马迁 (86)
- 十四、古代诗词二首…………… (105)
- 永遇乐 京口北固亭怀古…………… 辛弃疾
- 关山月…………… 陆 游
- 十五、三峡…………… 郦道元 (113)
- 十六、岳阳楼记…………… 范仲淹 (118)
- 十七、梦游天姥吟留别…………… 李 白 (126)

十八、张衡传·····	范 晔 (133)
十九、鸿门宴·····	司马迁 (143)
附：谈谈中学文言文的 教学问题·····	冯克正 (159)

绝句¹ 二首

登鹳鹊楼²

王之涣

白日依山尽³，
黄河入海流。
欲穷千里目⁴，
更⁵上一层楼。

望天门山⁶

李白

天门中断楚江开⁷，
碧水东流至此回⁸。
两岸青山相对出，
孤帆一片日边来。

[注释]

1. [绝句] 旧体诗的一种体裁，每首四句，每句五个字的叫做“五言绝句”，七个字的叫做“七言绝句”，押韵和声调都有一定的规则。

2. 选自《全唐诗》。作者王之涣（688—742），唐代诗人。鹳（guàn 灌）鹊楼，在蒲州（今山西省永济县）城上，楼有三层。这里地势高峻，面对中条山，下临黄河。鹳，一

作“雀”。

3. [尽] 完了。

4. [欲穷千里目] 即“目欲穷千里”，意思是想要放眼远望。欲：要。穷，尽。千里，很远的地方。

5. [更] 再。

6. 选自《李太白全集》。作者李白（701—762），字太白，唐代著名诗人。原籍陇西成纪（今甘肃省秦安县），出生于唐代条支都督府境内的碎叶城（今苏联吉尔吉斯共和国境内）。他的著作收在《李太白全集》里。天门山，在安徽省境内沿长江两岸，分东西两山，东山叫博望山（属当涂县）；西山叫梁山（属和县），两山夹江对峙，形如天门，故名。

7. [楚江开] 楚江，指长江，长江中游是古代楚国的地方，所以说“楚江”。开，放。这里是形容江水从夹峙的两山中放流而去。

8. [至此回] 到这里转弯。回，转。长江原来向东流，到天门山转弯向北流去，所以说“至此回”。

[简析]

《登鹳鹊楼》是诗人写傍晚登楼所见。纵目西天，夕阳衔山，渐渐下沉，终于隐到中条山背后去了。俯瞰黄河，河水奔腾，直向大海流去。彩霞满天，山色水光，构成一幅绚丽的图画，给诗人以深切的感受。但诗人认为不应以此为满足，想看到更辽阔无垠的美丽景色，就需要向更高一层攀登。每升高一层，眼界越开阔，胸襟越开朗。“欲穷千里目，更上一层楼”，生动而概括地表达了他这种追求更高更远的境界的心理。当然，诗人所追求的“更上一层楼”的

境界，有其具体的阶级内容，与我们今天所追求的理想境界，有着本质的区别。但从某种意义上说，它却可以启发人们：只有站得高，才能看得远。

《望天门山》是诗人写泛舟长江下行过天门山所见景色。诗句紧扣一个“望”字。抬头看山，夹江两山如一山中断，奇特险峻。山的“中断”，为江水东流开辟了通路。一“断”一“开”，两相照应。首句主要是写山。滚滚江水，迫于山势，折而北向。水石激荡，令人可以想见。第二句主要是写水，也进一步衬托出山的险峻。诗人所乘舟急转弯顺流而下，其疾如矢。诗句不写舟行，而是写“两岸青山相对出”，把静态的山写成动态的山。再极目顺着江面望去，孤帆一片，乘风溯江上驶。“日边”是指长江下游的远处，也是水天相接的地方。两舟对驶，帆影由小而大，似前来迎“我”。诗的第三、四两句，不是写人在山水中，而是写无限风光迎我来。诗人热爱祖国河山，意境开朗，别具匠心，诗句中所写山水，犹如今天银幕上所映现的那样美丽真切动人。

绝句是格律诗，其平仄押韵都有一定的规则。

五言绝句简称五绝。其平仄押韵有仄起不入韵、平起不入韵、仄起入韵、平起入韵四种格式。《登鹳鹊楼》就是用的仄起不入韵式。所谓仄起即首句第一、二两字是仄声，句末一个字不押韵。这首诗的格式是这样：

(仄)仄平平仄，平平仄仄平。

(平)平平仄仄，(仄)仄仄平平。

(仄)表示可仄可平，(平)表示可平可仄，带点处表示要求用韵。

七言绝句简称七绝，其平仄押韵也有四式。《望天门

山》是用的平起入韵式。这首诗的格式是这样：

(平)平(仄)仄仄平平，(仄)仄平平仄仄平。

(仄)仄(平)平平仄仄，(平)平(仄)仄仄平平。

[试译]

登 鹤 鹑 楼

太阳渐渐地隐到了中条山后；
黄河波涛，汹涌澎湃，直向大海奔流。
要让那更远处的美丽景色，眼底尽收，
就要再登上一层楼。

望 天 门 山

连绵的天门山在这里中断，为长江把门开。
碧澄澄的江水滚滚东流，到这里向北折回。
两岸青翠的山峦，出来迎我，象成双结对。
更有一片孤帆，从那水天相接的地方飘来。

语 文 知 识 思 考 题

1. 《登鹤鹑楼》第一、二两句是对偶句，第三、四两句也是对偶句。说说这种对偶句的特征。
2. 《望天门山》中有无对偶句？为什么？

寓言二则

郑人买履¹

郑人有欲买履者，先自度其足而置之其坐²。至之市³，而忘操之⁴。已得履，乃⁵曰：“吾忘持度⁶。”反⁷归取之。及反⁸，市罢，遂不得履。人曰：“何不试之以足⁹？”曰：“宁信度，无自信也¹⁰。”⁹

刻舟求剑¹¹

《吕氏春秋》

楚¹²人有涉江者，其剑自舟中坠于水，遽契¹³其舟，曰：“是吾剑之所从坠¹⁴”。舟止，从其所契者¹⁵入水求之。舟已行矣¹⁶，而剑不行，求剑若此¹⁷，不亦惑乎¹⁸？

[注释]

1. 节选自《韩非子·外储说左上》，题目是编者加的。作者韩非（约公元前280——前233），战国末期著名的思想家。他的作品收集在《韩非子》里。郑。周代国名，在今河南省新郑县一带。履，鞋。

2. [自度（duó夺）其足而置之其坐] 自己量他（自己）的脚，把它放在他的坐位上。度，量。其，他的。而，连接前后两个连续的行为。置，放。之，它，这里指量脚得到的

尺码。

3. [至之市] 至，临到。之，往，去。市，集市。

4. [而忘操之] 却忘记带它。而，这里表示转折，有“却”的意思。操，拿，带。

5. [乃] 才。

6. [度(dù杜)] 尺码。

7. [反] 同返，指回家。

8. [及反] 等到回(集市)。及，到。

9. [试之以足] 用脚来试试它。之，指鞋。以，用。

10. [宁信度，无自信也] 宁可相信尺码，不能相信自己(的脚)。宁，宁可。无，不能，不要。“宁……无……”构成选择复句。也，语气词，用在句末，表示对某种情况的断定和确认。

11. 节选自《吕氏春秋·察今》。《吕氏春秋》是战国时秦国丞相吕不韦叫他的门客编写的。

12. [楚] 战国时国名。

13. [遽(jù句)契(qiè窃)] 遽，急。契，刻，这里指在船上做记号。

14. [是吾剑之所从坠] 这里是我的剑所掉下去的地方。是，这里。之，助词，相当于“的”。

15. [其所契者] 他所刻记号的地方。其，他。者，这里指“……的地方”。

16. [行矣] 走了。行，走。(“走”在古代是跑的意思)。矣，语气词，相当于“了”。

17. [求剑若此] 即“若此求剑”。若此，象这样。

18. [不亦惑乎] 不也太糊涂了吗？亦，也。惑，糊涂。乎，表示疑问的语气词。

[简析]

寓言是用一个简单的故事，说明一个深刻的道理。

《郑人买履》文章虽短，却颇曲折、完整、生动。首先写郑人在买鞋前的准备工作，接着写他去集市买鞋，偏偏忘了带他事前准备好的尺码，再写他只相信尺码，往返费时，结果未买到鞋子。最后通过两人的对话，写出了郑人主观固执的笨相。作者并未直接发表自己的意见。但却揭示了一个深刻的道理：我们做任何工作，一定要从客观实际出发，不能墨守成规。

《刻舟求剑》由叙事和议论两部分组成。叙事前一层写“刻舟”，后一层写“求剑”，情节完整。议论切中要害，十分有力。这则寓言给了我们一个有益的启示：我们的思想、行动，必须随着不断变化发展的客观形势而变化、前进。原地踏步，决不能适应新的情况，结果将一事无成。

[试译]

郑人买履

有个郑国人，打算去买一双鞋，先把自己的脚量了一下，做了一个尺码放在自己的座位上。临到去集市时，却忘了带尺码。已经拿到鞋子，才说：“我忘了拿尺码。”转回家去取它，等到再赶回来时，集市散了，结果没有买到鞋子。有人问他：“为什么不用脚试一试？”他回答说：“宁可相信尺码，不能相信自己的脚。”

刻舟求剑

楚国有个渡江的人，他的剑从船上掉下水去了。他急忙
在船边上刻个记号，说：“这里是我的剑掉下去的地方。”
船到对岸停下了，他从那刻着记号的地方下水找剑。船已移
动了，而剑却是不动的。象这样去找剑，不也太糊涂了吗？

语文知识思考题

1. “郑人有欲买履者”中的“者”，往往用来指人、
指事、指物、指时，如长者、近者、昔者等，现代汉语中还
常有这种结构，试举例说明。

2. 《郑人买履》中共出现五个“之”，分别说明它们
在句子中的意义。

3. 古代汉语中的名词“履”，在现代汉语中用“鞋”，成
语“削足适履”仍用“履”，文章中还有哪个词在现代汉语中
不用了，而是用什么词？

4. “度”是多音词，试比较文中前后两个“度”的读
音和意义有何不同。

5. 现代汉语中，除在使用成语时，很少用“舟”，而
是用“船”，（成语中的“舟”，不能用“船”）。能否举
一二个中间带有“舟”的成语？

6. “是”在古代汉语和现代汉语中有显著区别，试举例
加以比较说明。

7. 两篇文章中共有三个“而”，试比较其意义的异同。

黔之驴¹

柳宗元

黔无驴，有好事者²船载以入³。至则⁴无可⁵用，放之山下。虎见之，庞然⁵大物也，以为神⁶，蔽⁷林间窥⁸之。稍⁹出近之，慙慙然¹⁰，莫相知¹¹。

他日，驴一唱，虎大骇，远遁¹²；以为且噬己¹³也，甚恐。然往来视之，觉无异能者¹⁴；益习¹⁵其声，又近出前后，终不敢搏¹⁶。稍近，益狎¹⁷，荡倚冲冒¹⁸。驴不胜怒¹⁹，蹄²⁰之。虎因喜，计之²¹曰：“技止此耳²²！”因跳踉²³大嚼²⁴，断其喉，尽其肉，乃去。

[注释]

1. 选自《柳河东集》，有删节。作者柳宗元(773—819)唐代河东(现山西省永济县)人，著名文学家。他的著作收在《柳河东集》里。黔(qián 钳)，地名，现贵州一带。之，相当于“的”。

2. [好事(hào 浩)事者] 喜欢多事的人。

3. [船载以入] 用船装运(驴)进入(黔)。船，这里用是船的意思。以，这里相当于“而”，连接“船载”和“入”。

4. [则] 却。

5. [庞然] 巨大的样子。然，词尾，表示“……的样子”的意思。

6. [以为神] 把(它)作为神奇的东西。“以”后边省

去“之”字。现代汉语中“以为”二字结合得很紧，有“当做”、“认为”的意思。

7. [蔽] 隐藏。

8. [窥] 偷看。

9. [稍] 渐渐。

10. [惴惴(yīn yīn 印印)然] 小心谨慎的样子。

11. [莫相知] 不知道它是什么东西。相，这里表示一方对另一方的关系，不是相互的关系。

12. [遁(dùn盾)] 逃走。

13. [且噬(shì试)已] 将要咬自己。且，将。噬，咬。

14. [觉无异能者] 觉得(驴)没有什么特殊本领似的。者，这里相当于“……似的”。

15. [习] 熟悉，习惯。

16. [搏] 扑，击。

17. [狎(xiá霞)] 态度亲近而不庄重。

18. [荡倚冲冒] 形容虎对驴轻侮戏弄的样子。荡，碰闯。倚，靠近。冲，冲撞。冒，冒犯。

19. [不胜(shēng升)怒] 忍不住怒气。胜，禁得住。

20. [蹄] 作动词用，踢。

21. [计之] 盘算这件事。之，这，指上文所说驴生了气只能踢的情况。

22. [耳] 语助词，罢了，而已。

23. [跳踉(liáng良)] 跳跃。

24. [嗥(hāo喊)] 虎怒吼。

[简析]

这则寓言，生动地描绘了庞然大物的驴子给很有勇气的

小老虎吃掉的经过。

文章第一节是故事的发生。写从来没见过驴的虎对驴先是“以为神”，再则是“莫相知”。

第二节是故事的发展和结束。文章第一句突然掀起波澜，对驴欲抑先扬，对虎欲扬先抑。接着从老虎对驴子的试探来写，先是“觉无异能”，“终不敢搏”，再则大胆进行挑衅。继而从驴子方面写，愚蠢无能的驴子，在老虎面前暴露了本相。最后再写老虎，它经过几番试探，终于有把握地吃掉驴子。

文章用拟人化的手法写了驴和虎。写驴是从它的形、声、技三方面着墨，突出了驴子外强中干的本质。写虎用“窥之”、“近之”、“远遁”、“往来视之”、“近出前后”、“稍近，盖狎”“荡倚冲冒”、“跳踉大嚼”这些动作，突出虎的敢于斗争，善于斗争。故事曲折生动，寓意发人深思。

从这则寓言中，我们受到启发：世界上有些庞然大物并不可怕，只要我们认真对待，敢于斗争，善于斗争，就一定能战胜它。

抗日战争时期，毛主席在《一个极其重要的政策》一文中说：“柳宗元曾经描述过的‘黔驴之技’，也是一个很好的教训。一个庞然大物的驴子跑进贵州去了，贵州的小老虎见了很有些害怕。但到后来，大驴子还是被小老虎吃掉了。”这里，毛主席把貌似强大的日本帝国主义比作大驴子，把“精兵简政”后的八路军、新四军比作小老虎，生动形象地阐明了“小”和“大”的矛盾可以互相转化的辩证关系，从而有力地阐明了我们执行“精兵简政”的政策，一定能最后地战胜敌人这一科学论断。

现在我们常用“黔驴之技”、“黔驴技穷”来比喻愚蠢

的家伙一切手段都用尽了，用“庞然大物”来形容貌似强大而本质虚弱的东西。

[试译]

贵州没有驴子，有个喜欢多事的人用船运了一头驴子进去。到了那里，却觉得驴子没有用处，就把它放到山下去了。老虎见到驴子，是一个庞然大物，把它当作神奇的东西，隐藏在树林中偷看它。然后渐渐地走出来接近它，表现出非常小心谨慎的样子，不知道它究竟是个什么东西。

过了几天，驴子一声长鸣，老虎大吃一惊，远远地逃去，以为它将要咬自己了，十分恐惧。但来来回回地观察它，觉得它没有什么特殊本领似的。更听惯了驴子的叫声，又走近驴子的前后，但终于不敢搏击它。后来老虎渐渐走近去轻侮戏弄它，对它碰闯、偎倚、冲撞、冒犯，驴子忍不住怒气，用脚踢起老虎来。老虎因而十分高兴，盘算这一情况说：“本领只有这样罢了！”于是跳起来大吼一声，咬断了驴子的喉咙，吃尽了它的肉，才走开。

语文知识思考题

1. 古汉语中常有将名词作动词用的，也有将形容词作动词用的。在本文中找出这样的例子。想一下，这样用有什么好处？

2. 比较“舟止”和“技止此耳”中两个“止”的意义。

3. 我们写对方貌似强大、本质虚弱，除“黔驴之技”、“黔驴技穷”外，还有些什么成语可用？

狼¹

蒲松龄

一屠²晚归，担中肉尽，止有剩骨。途中两狼，缀³行甚远。屠惧，投以骨⁴。一狼得骨止，一狼仍从。复投之，后狼止而前狼又至。骨已尽矣⁵，而两狼之并驱如故⁶。屠大窘⁷，恐前后受其敌⁸。顾⁹野有麦场，场主积薪¹⁰其中，苫蔽成丘¹¹。屠乃¹²奔倚其下，弛¹³担持刀。狼不敢前，眈眈¹⁴相向。少时¹⁵，一狼径去¹⁶，其一犬坐于前¹⁷。久之¹⁸，目似瞑¹⁹，意暇甚²⁰。屠暴起²¹，以刀劈狼首，又数刀毙²²之。方欲行，转视积薪后，一狼洞其中²³，意将隧入²⁴以攻其后也。身已半入，止露尻²⁵尾。屠自后断其股²⁶，亦毙之。乃悟前狼假寐²⁷，盖²⁸以诱敌。狼亦黠²⁹矣，而顷刻两毙，禽兽之变诈几何哉³⁰，止增笑耳³¹。

〔注释〕

1. 节选自《聊斋志异》中的《狼三则》。作者蒲松龄（1640—1715），字留仙，清代山东淄（zī兹）川（现在淄博市境内）人，文学家，著有短篇小说集《聊斋志异》。

2. [屠] 宰杀牲畜，这里指屠夫，宰杀牲畜卖肉的人。

3. [缀]（zhuì坠）连结。这里是紧跟的意思。

4. [投以骨] 就是“以骨投之”。

5. [矣] 语气词，相当于“了”。

6. [并驱如故] 象原来一样，一起追赶。
7. [窘(jiǒng炯)] 困窘急迫。
8. [受其敌] 受到它们的攻击。
9. [顾] 看到。
10. [积薪] 堆柴。薪，柴。
11. [苫(shān扇)蔽成丘] 覆盖成小山似的。苫，盖
上。蔽，遮蔽。
12. [乃] 于是。
13. [弛(chí池)] 放松，这里指放下。
14. [眈眈(dān丹)相向] 瞪眼朝着(屠夫)。
眈眈，注视的样子。
15. [少(shǎo稍上声)时] 一会儿。
16. [径去] 径直走开。
17. [犬坐于前] 象狗似的蹲在前面。
18. [久之] 好一会儿。之，助词，调节音节，无实在
意义。
19. [瞑(míng鸣)] 闭眼。
20. [意暇(xiá霞)甚] 神情悠闲得很。意，这里指神
情。暇，空闲。
21. [暴起] 突然起身。
22. [毙] 杀死。
23. [洞其中] 在其中打洞。洞，这里作动词。其，指
柴堆。
24. [隧(suì岁)入] 钻洞而入。隧，这里作动词。
25. [尻(kāo)考阴平] 屁股。
26. [股] 大腿。
27. [假寐(mèi妹)] 原意是不脱衣服小睡。这里是假